



**WACKER  
NEUSON**

0630015	108
04.2013	

**Single Direction Plates  
Vorwärtslaufende Platten  
Planchas Vibradoras Unidirecc  
Plaques Vibrantes à sens de ma**

**WP 1030A**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

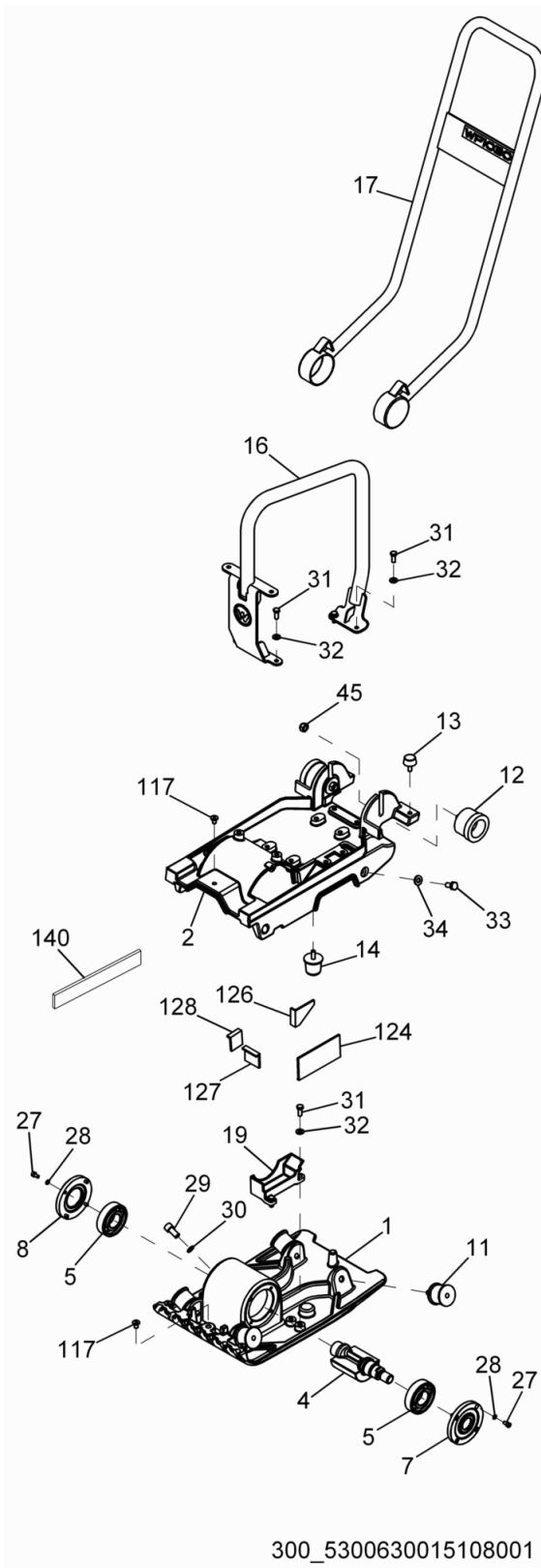
Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Guide Handle/Baseplate Führungsbügel/Grundplatte Manija/Basa Poignée/Base	8
Beltguard/Clutch Riemenschutz/Kupplung Guardacorrea/Embrague Protection de Courroie/Embrayage	12
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	14
Engine-Honda Honda-Motor Motor Honda Moteur Honda	17
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	18
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	20
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	22
Governor Control Regler Regulador Régulateur	24
Crankcase Cover Kurbelgehäusedeckel Tapa del Cáster Couvercle de Carter	26
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	28
Engine Block Motor Motor Moteur	30
Blower Housing Lüftergehäuse Cubierta Bouclier	32
Flywheel/Ignition Coil Schwungrad/Zündspule Volante/Bobina de Encendido Volant /Bobine d'Allumage	34
Fuel Tank cpl. Kraftstofftank kpl. Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.	36

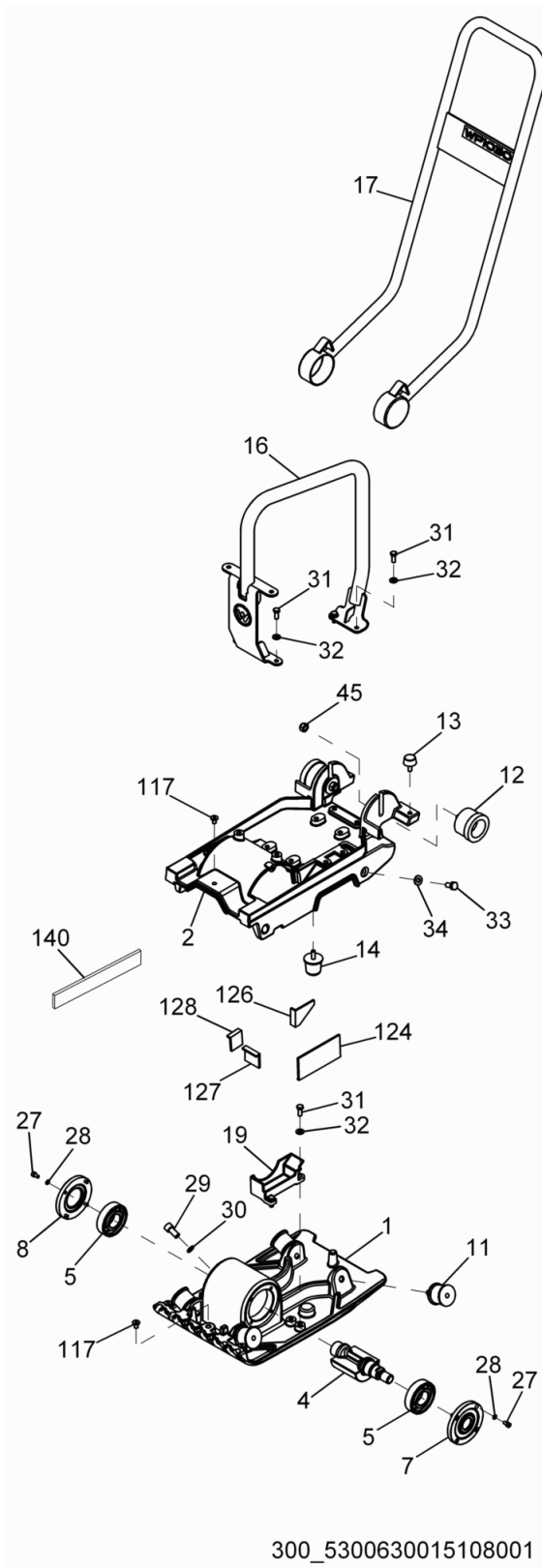
Muffler cpl. Auspufftopf kpl. Silenciador compl. Pot d'Echappement compl.	38
Piston Kolben Pistón Piston	40
Starter Complete Starter Komplet Juego de Arrancador Jeu de Démarreur	42
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	45
Water System Kit Berieselungsanlage Juego de Sistema de Agua Jeu de Système d'Eau	46
Protective Pad Kit Plattengleitvorrichtung Colchoneta para losas Dispositif à pavés	48







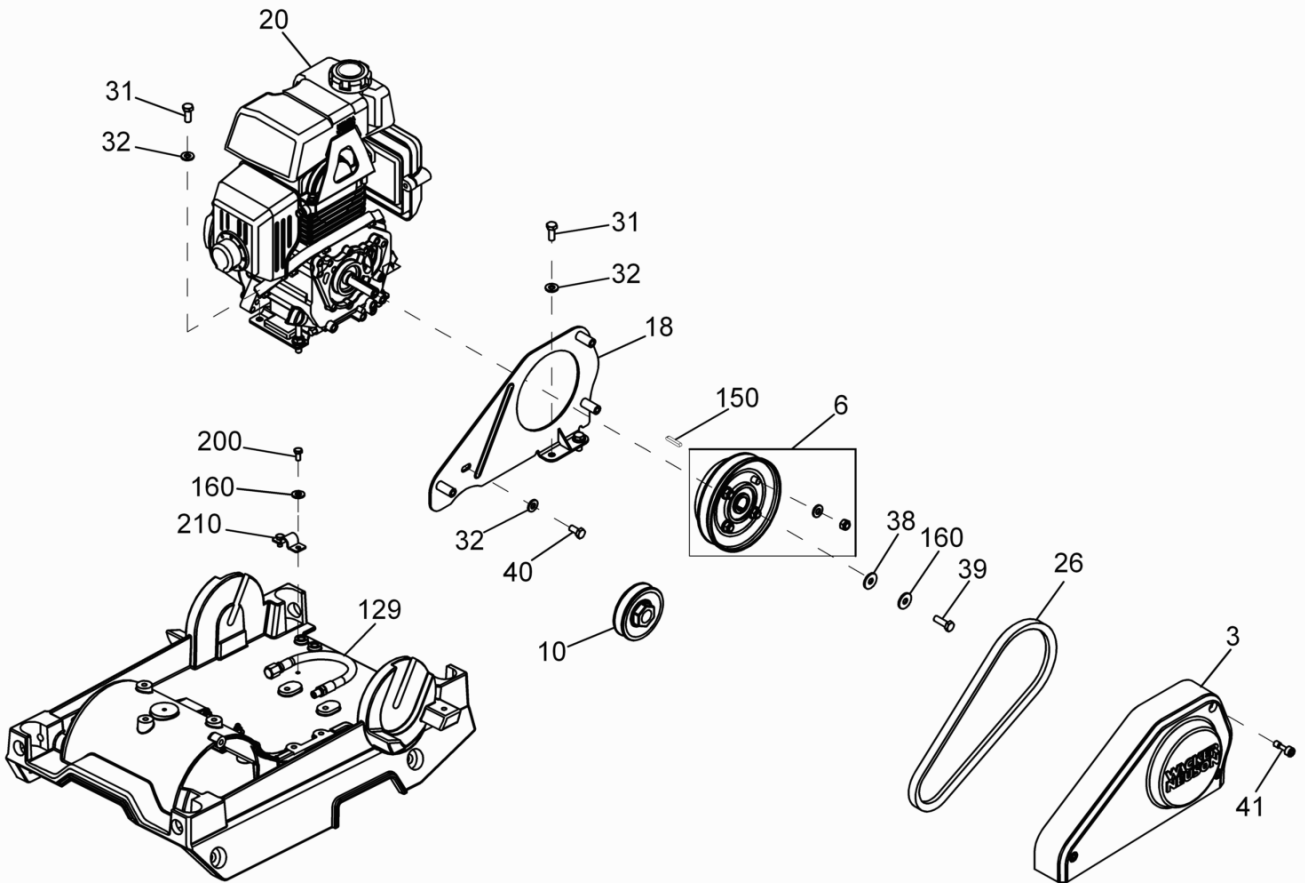
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0402071	1	Baseplate Grundplatte	Plancha-basa Base		
2	0402074	1	Console Bedienungskonsole	Pupitre de mando Panneau de contrôle		
4	0402073	1	Exciter Erreger	Excitador Excitatrice		
5	0114484	2	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
7	0402365	1	End cap Endkappe	Tapa extrema Couvercle terminal		
8	0402064	1	End cap Endkappe	Tapa extrema Couvercle terminal		
11	0400409	4	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
12	0402120	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
13	0088873	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc	30 x 15	
14	0130961	1	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
16	0402125	1	Lift cage Schutzbügel	Protección del motor Protection de moteur		
17	0402127	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
19	0402121	1	Lower beltguard Riemenschutz-Unterteil	Guardacorrea-inferior Protection de courroie-inférieur		
27	0011554	8	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 12 17Nm/13ft.lbs	DIN 912
28	0401000	8	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort		
29	0011530	1	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 25 145Nm/107ft.lbs	DIN 912
30	0013444	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A12 x 18	DIN 7603
31	0012362	7	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
32	0033198	7	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
33	0012364	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN 933
34	0033988	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	DIN 6796
44	0401773	2	Bushing Buchse	Buje Douille		
44	0114766	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
45	0010366	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12	DIN 985
117	0402231	4	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
124	0402432	1	Trim seal Profilgummi	Moldura Garniture		
127	0402426	1	Trim seal Profilgummi	Moldura Garniture		
128	0402427	1	Trim seal Profilgummi	Moldura Garniture		
133	0402361	2	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
140	0402832	1	Rubber Gummi	Caucho Caoutchouc		

**Beltguard/Clutch**  
**Riemenschutz/Kupplung**  
**Guardacorrea/Embrague**  
**Protection de Courroie/Embrayage**

WP 1030A



300\_5300630015104002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0404359	1	Beltguard Riemenschutz	Guardacorrea Protection de courroie		
6	0403086	1	Clutch Kit Kupplung kpl.	Embrague compl. Embrayage compl.		
10	0130522	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
18	0402055	1	Beltguard Riemenschutz	Guardacorrea Protection de courroie		
20	0400019	1	Engine-Honda Honda-Motor	Motor Honda Moteur Honda		
<b>26</b>	<b>0056212</b>	<b>1</b>	<b>V-belt Keilriemen</b>	<b>Correa en V Courroie trapézoïdale</b>		
31	0012362	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
32	0033198	11	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
38	0010373	2	Fender washer Unterlegscheibe	Arandela Rondelle	B6,4	DIN 9021
39	0011457	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
40	0012361	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
41	0401838	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 25	
129	0400441	1	Oil drain hose Ölabflussschlauch	Manguera de drenaje de aceite Flexible de vidange d'huile		
150	0402794	1	Key Passfeder	Llave Clé		
160	0010649	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B6	DIN 127
200	0012357	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	DIN 933
210	0404889	1	Drain hose Abflussschlauch	Manguera de salida Tuyau d'écoulement		

# WP1030

25

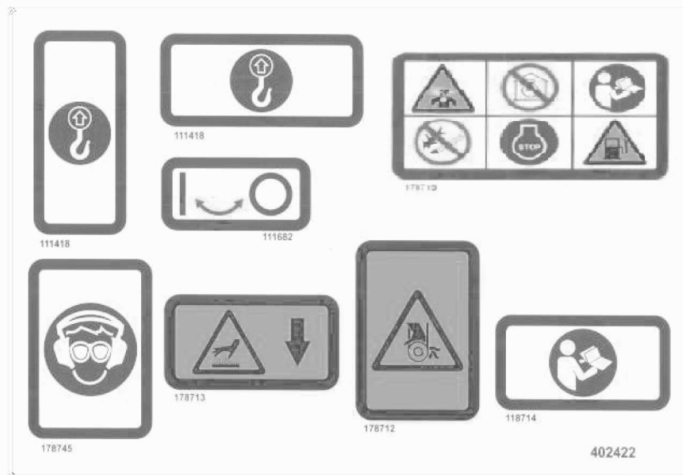


47

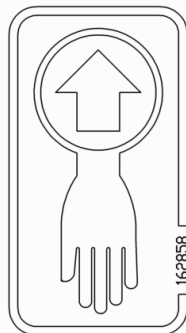


401907

118



119



162858

120



153795

121

300\_5300630015106003

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0402099	1	Label-WP 1030 Aufkleber-WP 1030	Calcomania-WP 1030 Autocollant-WP 1030		
47	0401594	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
118	0401907	1	Label-engine Aufkleber-Motor	Calcomania-motor Autocollant-moteur		
119	0402422	1	Label-safety Aufkleber-Sicherheit	Calcomania-Seguridad Autocollant-Sûreté		
120	0162858	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
121	0153795	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		





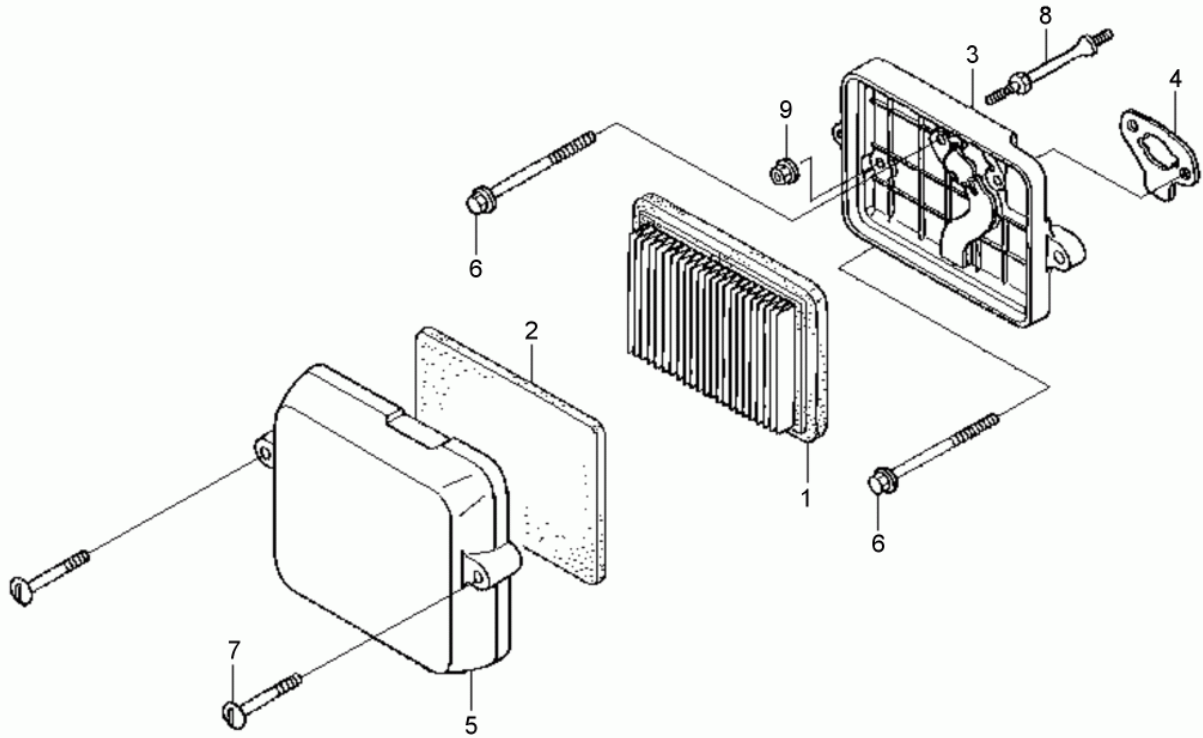


**WACKER  
NEUSON**

**Engine-Honda  
Honda-Motor  
Motor Honda  
Moteur Honda**

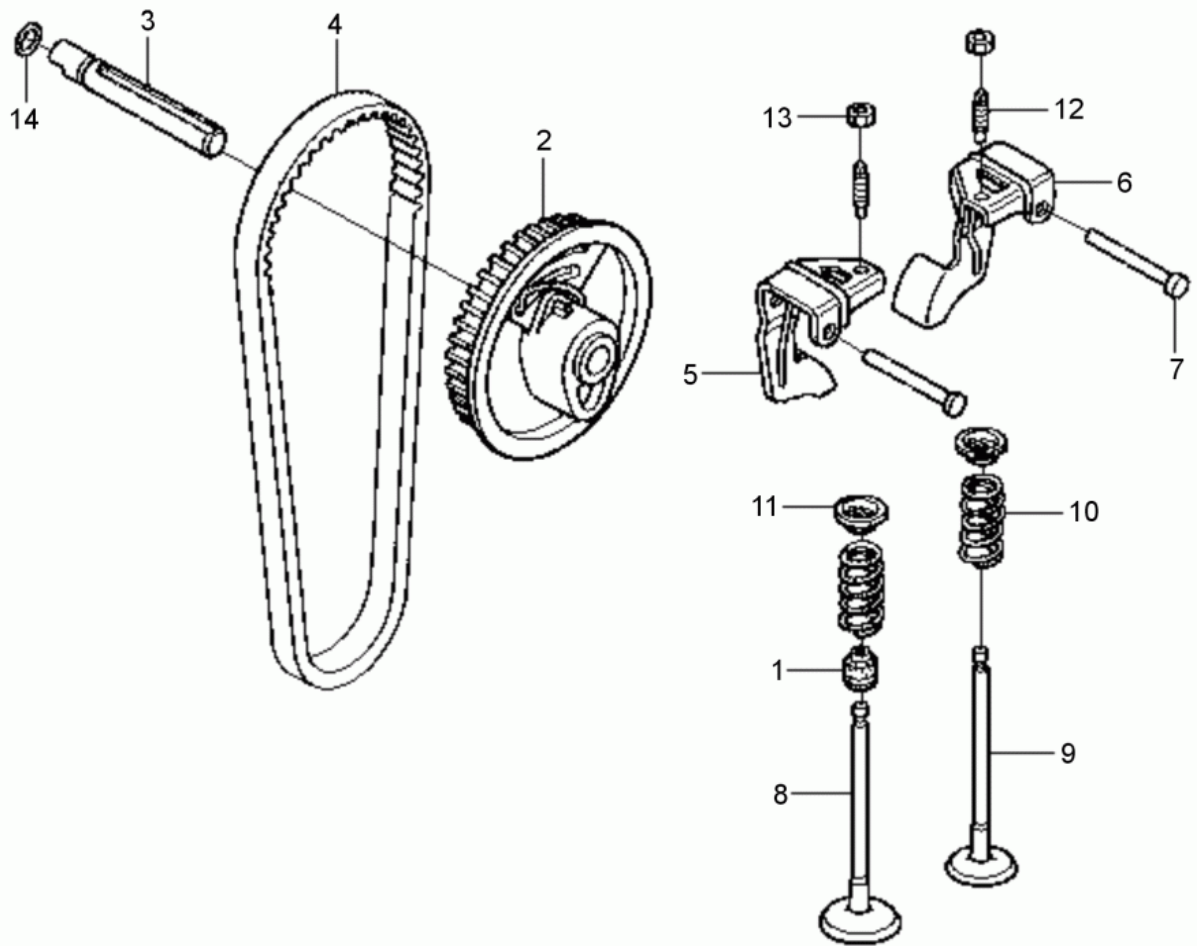
Air Cleaner cpl.  
Luftfilter kpl.  
Filtro del Aire compl.  
Boitier de filtre compl.

WP 1030A



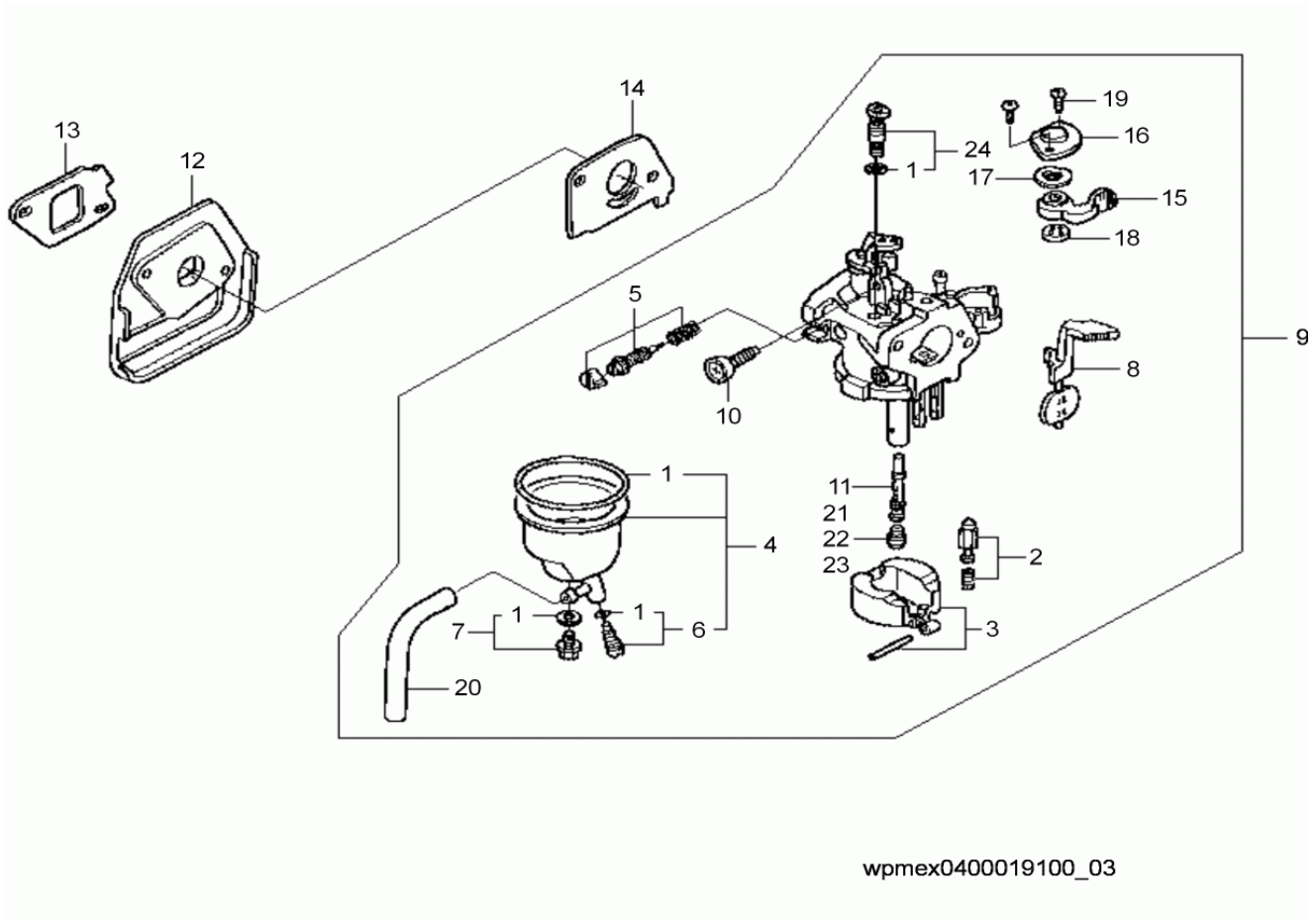
wpmex0400019100\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0209825	1	Air filter element Filtereinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
2	0162094	1	Air filter element Filtereinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
3	0162095	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		
4	0162097	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	0162096	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
6	0162098	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
7	0162099	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
8	0162100	1	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
9	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	

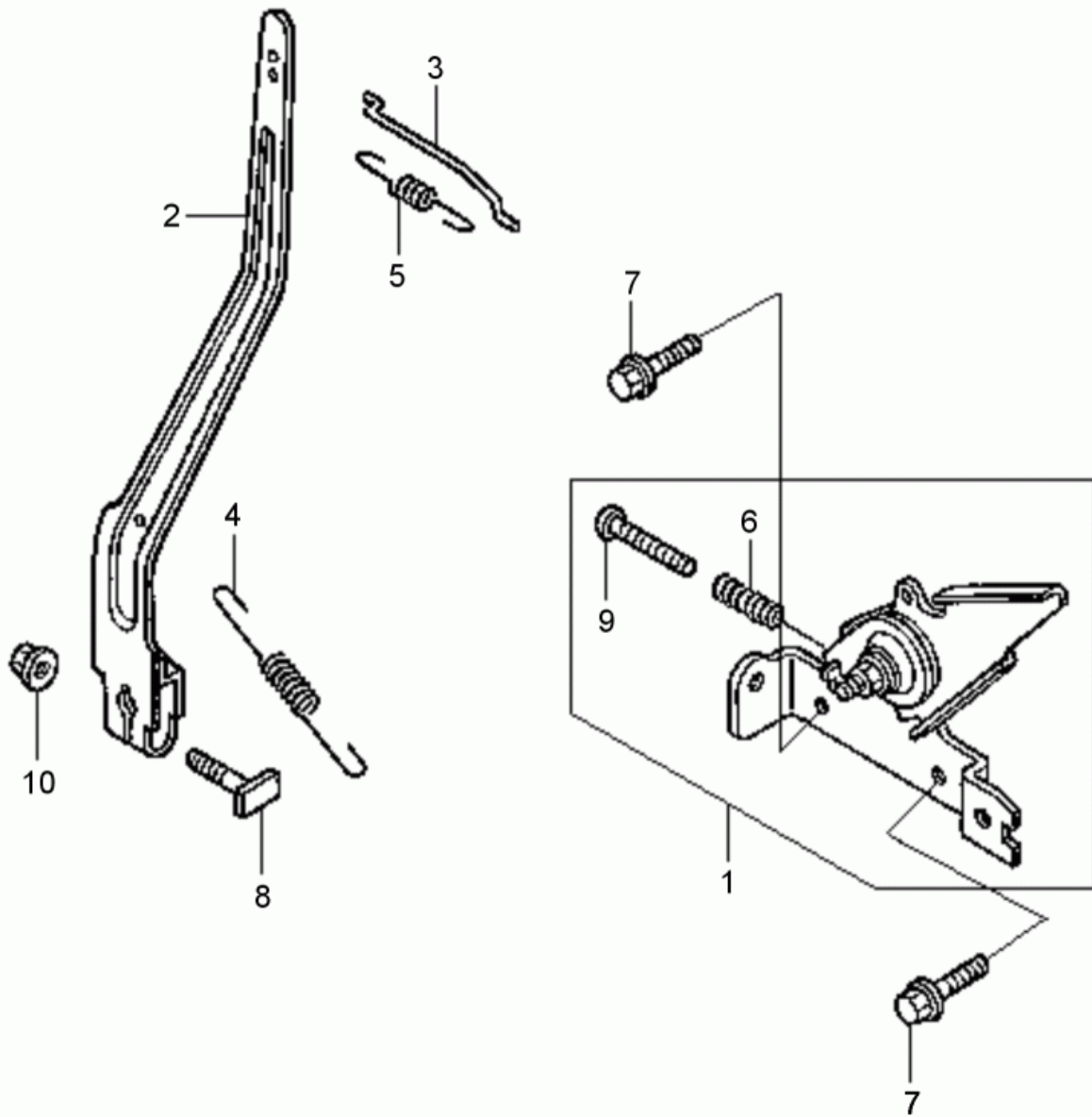


wpmex0400019100\_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162176	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
2	0162164	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
3	0162165	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
4	<b>0162166</b>	1	<b>Timing belt Synchronriemen</b>	<b>Correa de sincronización Courroie de synchronisation</b>		
5	0162167	1	Valve rocker arm Kiphebelventil	Válvula oscilante Soupape de culbuteur		
6	0162168	1	Valve rocker arm Kiphebelventil	Válvula oscilante Soupape de culbuteur		
7	0162169	2	Rocker arm shaft Kiphebelwelle	Eje del balancín Arbre du culbuteur		
8	0162170	1	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
9	0162171	1	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
10	0162172	2	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
11	0157487	2	Valve holder Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
12	0162173	2	Screw-tappet adj. Stößeleinstellschraube	Tornillo de ajuste de alzaválvulas Vis de réglage de poussoir		
13	0162174	2	Tappet adjusting nut Gegenmutter	Contratuerca Contre-écrou		
14	0162175	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	6,8 x 1,9	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162080	1	Gasket Set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
2	0071022	1	Float Valve Set Schwimmernadel kpl.	Válvula de flotador compl. Pointeau du carburateur compl.		
3	0156666	1	Float cpl. Schwimmer kpl.	Flotador compl. Flotteur compl.		
4	0162081	1	Float cpl. Schwimmer kpl.	Flotador compl. Flotteur compl.		
5	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	0162082	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
7	0156669	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
8	0162083	1	Choke shaft cpl. Chokewelle kpl.	Eje estrangulador compl. Arbre étrangleur compl.		
9	0162084	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carburateur compl.		
10	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
11	0162085	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
12	0162086	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
13	0162087	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
14	0078545	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	0162088	1	Fuel valve lever Kraftstoffhahn	Palanca Levier		
16	0073269	1	Plate Platte	Placa Plaque		
17	0073270	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
18	0073272	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0156674	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3 x 6	
20	0162089	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
21	0156675	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	55	
22	0162090	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
23	0162091	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	60	
24	0162092	1	Pilot jet Leerlaufdüse	Chicler ralenti Gicleur de ralenti		



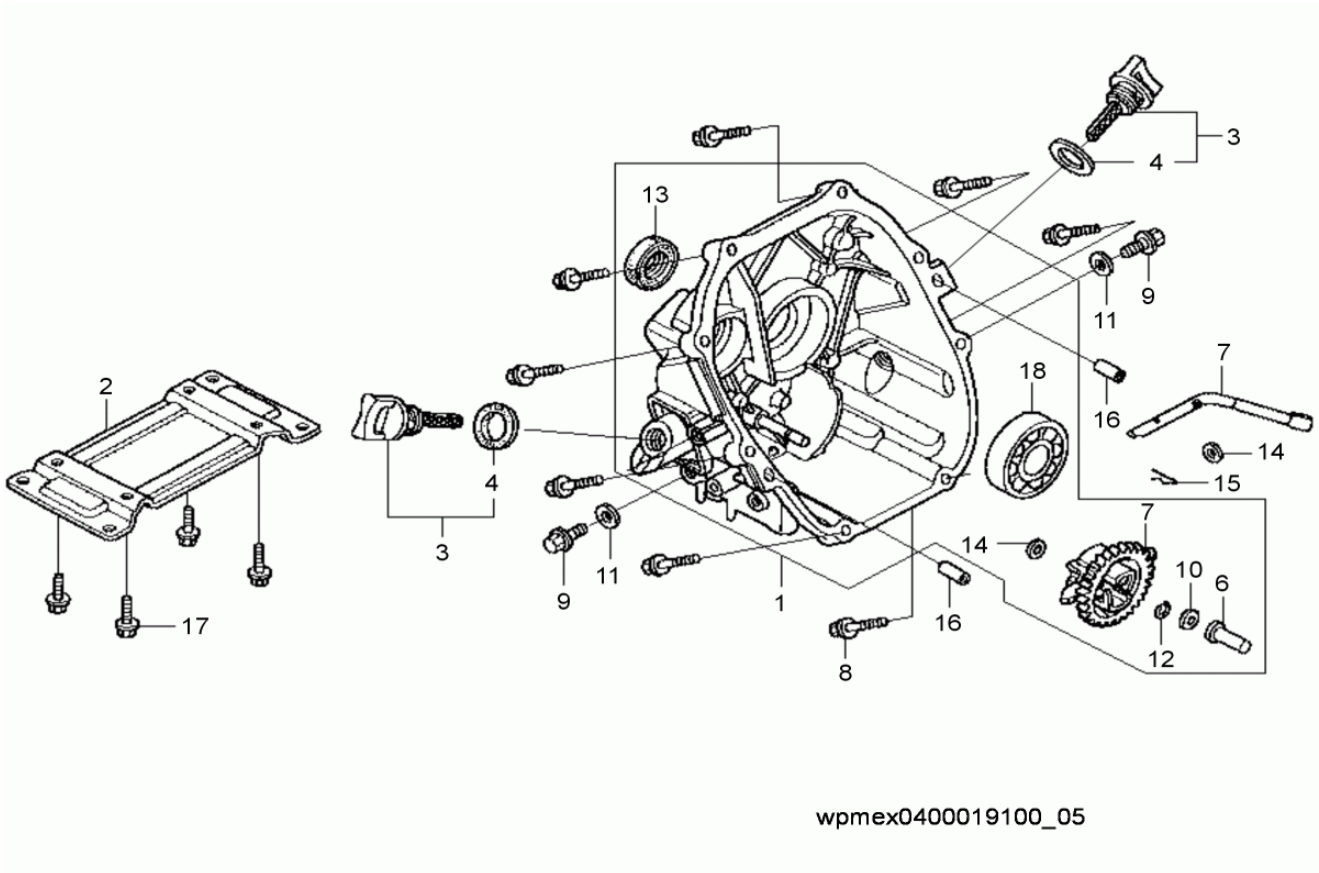
wpmex0400019100\_04



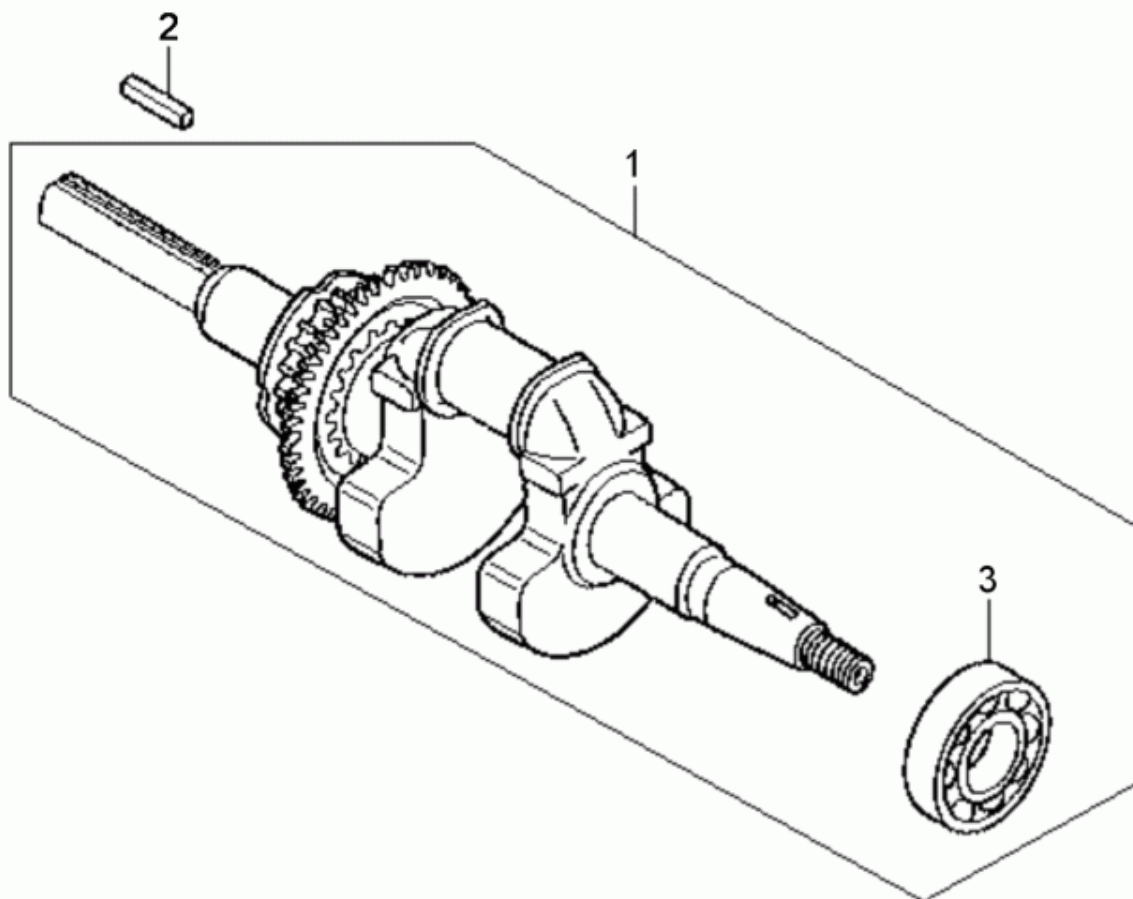
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162128	1	Control cpl. Betätigung kpl.	Regulador compl. Commande compl.		
2	0162124	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
3	0162125	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
4	0162126	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
5	0162127	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0054088	1	Adjusting spring Justierfeder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
7	0152487	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	
8	0068966	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
9	0162129	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
10	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M6	

**Crankcase Cover**  
**Kurbelgehäusedeckel**  
**Tapa del Cárter**  
**Couvercle de Carter**

**WP 1030A**

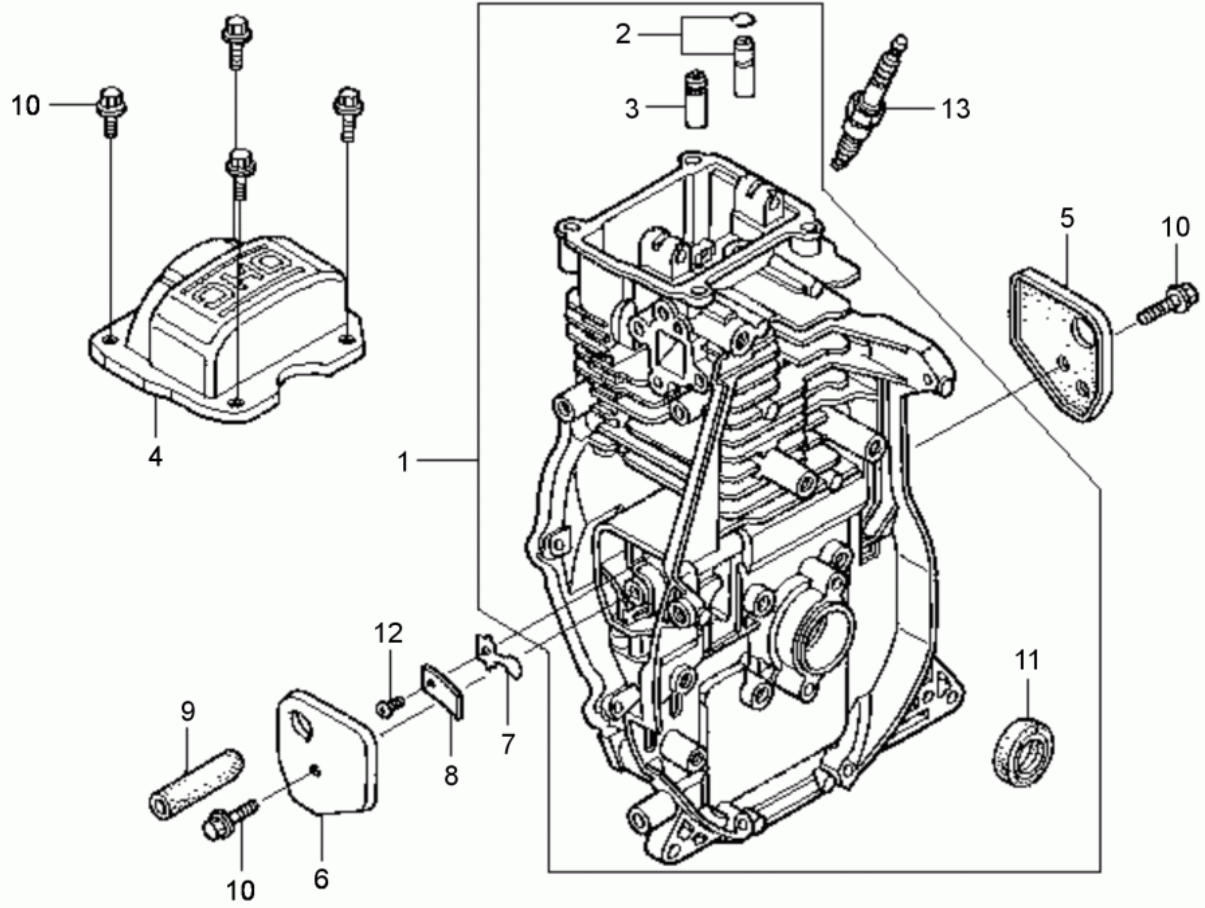


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162149	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa compl. Couvercle compl.		
2	0162150	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
3	0162151	2	Cap cpl. Ölpeilstab kpl.	Tapa compl. Couvercle compl.		
4	0070971	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	0162152	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
6	0070953	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
7	0162153	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
8	0081737	8	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 25	
9	0070964	2	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
10	0070959	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0070963	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
12	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
13	0162142	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
14	0071639	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
15	0054033	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
16	0162155	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
17	0162156	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
18	0162157	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		



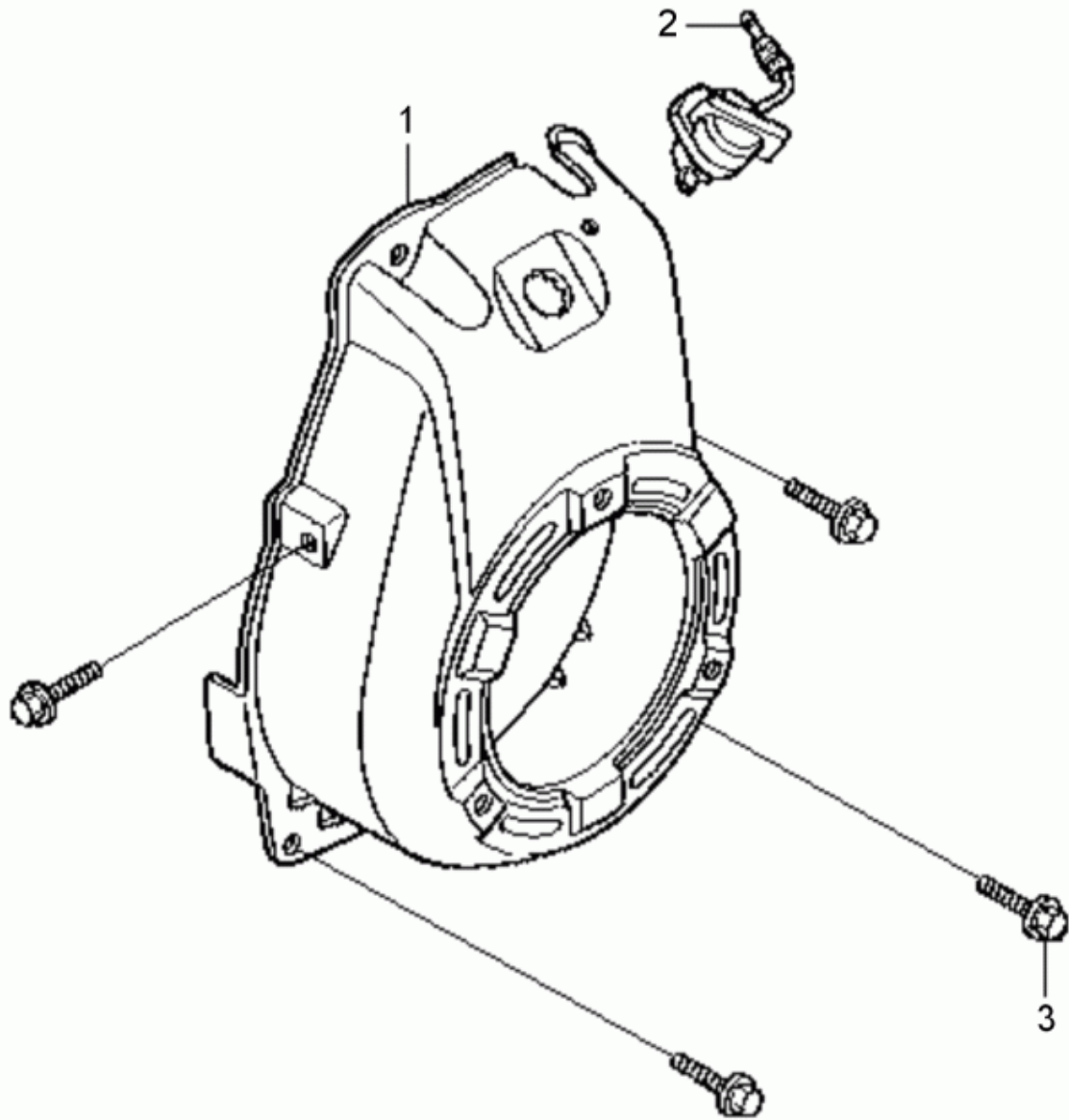
wpmex0400019100\_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162158	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
2	0151053	1	Square key Passfeder	Chaveta Clavette	5 x 5 x 33	
3	0162157	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		



wpmex0400019100\_07

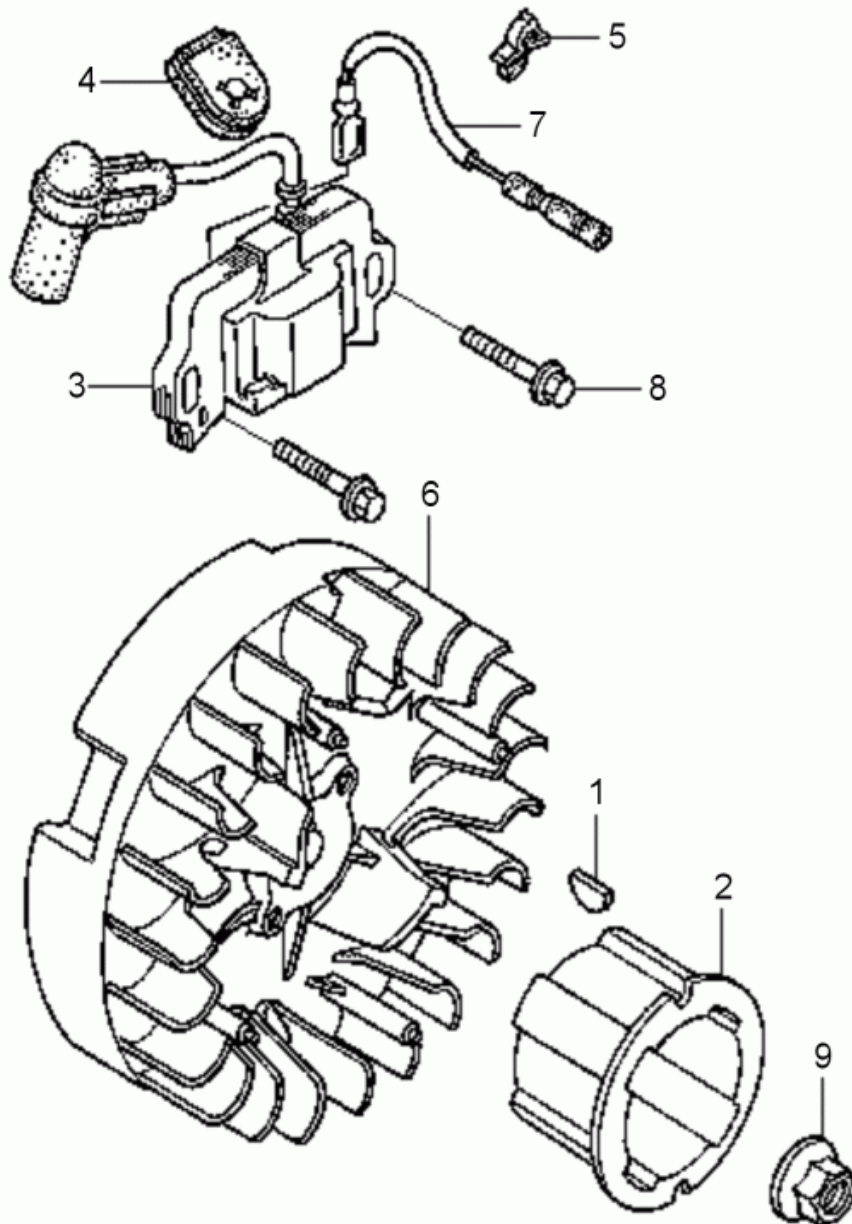
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162133	1	Cylinder cpl. Zylinder kpl.	Cilindro compl. Cylindre compl.		
2	0162134	1	Guide Führung	Guía Guide		
3	0162135	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0162136	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
5	0162137	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	0162138	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	0162139	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
8	0162140	1	Plate Platte	Placa Plaque		
9	0162141	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
10	0152487	6	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	
11	0162142	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
12	0162143	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
13	0157610	1	<b>Spark plug Zündkerze</b>	<b>Bujía Bougie d'allumage</b>		



wpmex0400019100\_08

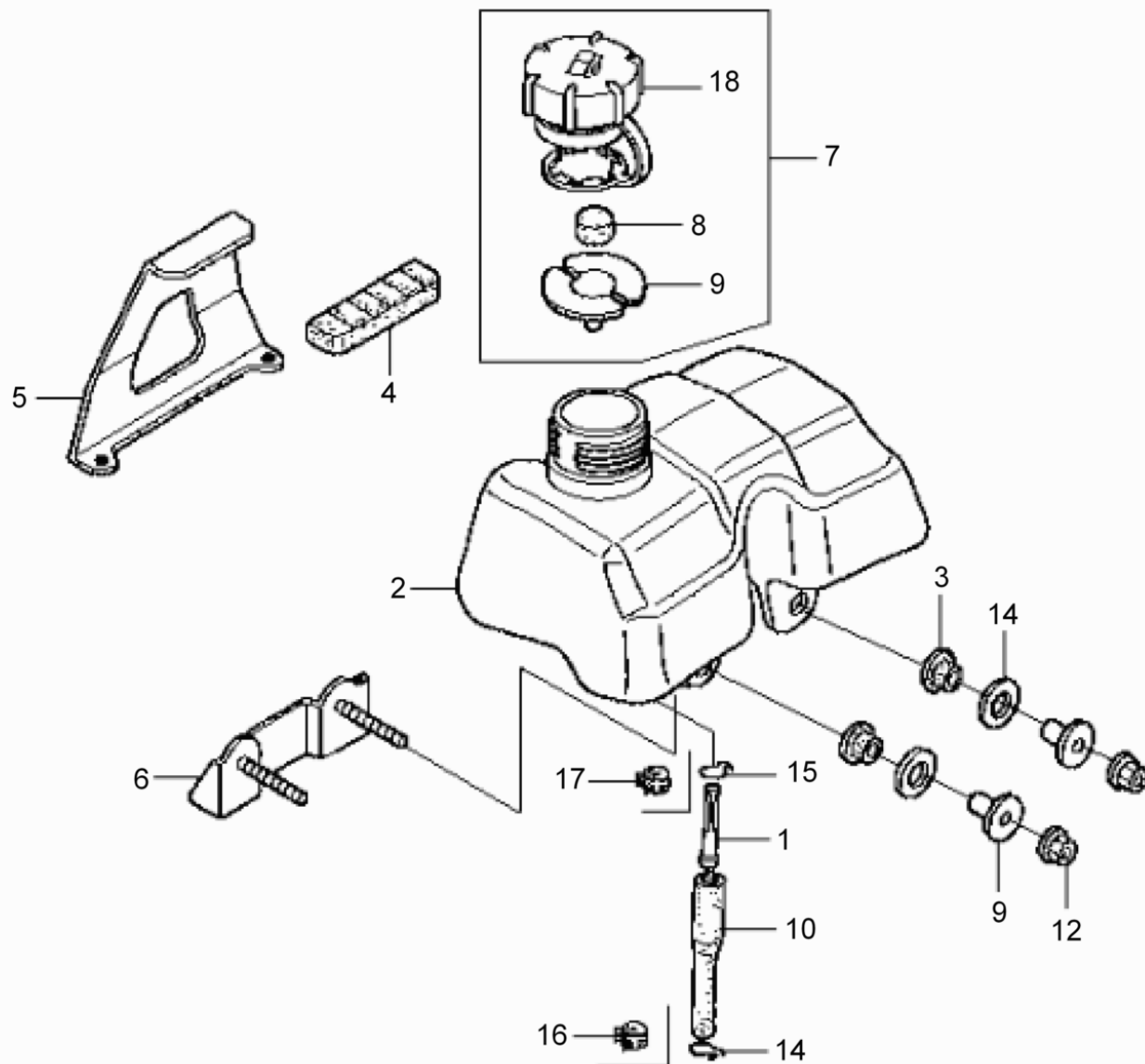


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162078	1	Blower housing (shroud) Lüftergehäuse	Cubierta Boîtier du ventilateur		
2	0162079	1	Run/stop switch Schalter-Lauf/Halt	Interruptor de marcha/parada Interrupteur de fonctionnement/arrêt		
3	0152487	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	



wpmex0400019100\_09

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162118	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff		
2	0162123	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
3	0209836	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
4	0162120	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
5	0157743	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
6	0162121	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
7	0162122	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
8	0071055	2	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschaube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
9	0156707	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M12	

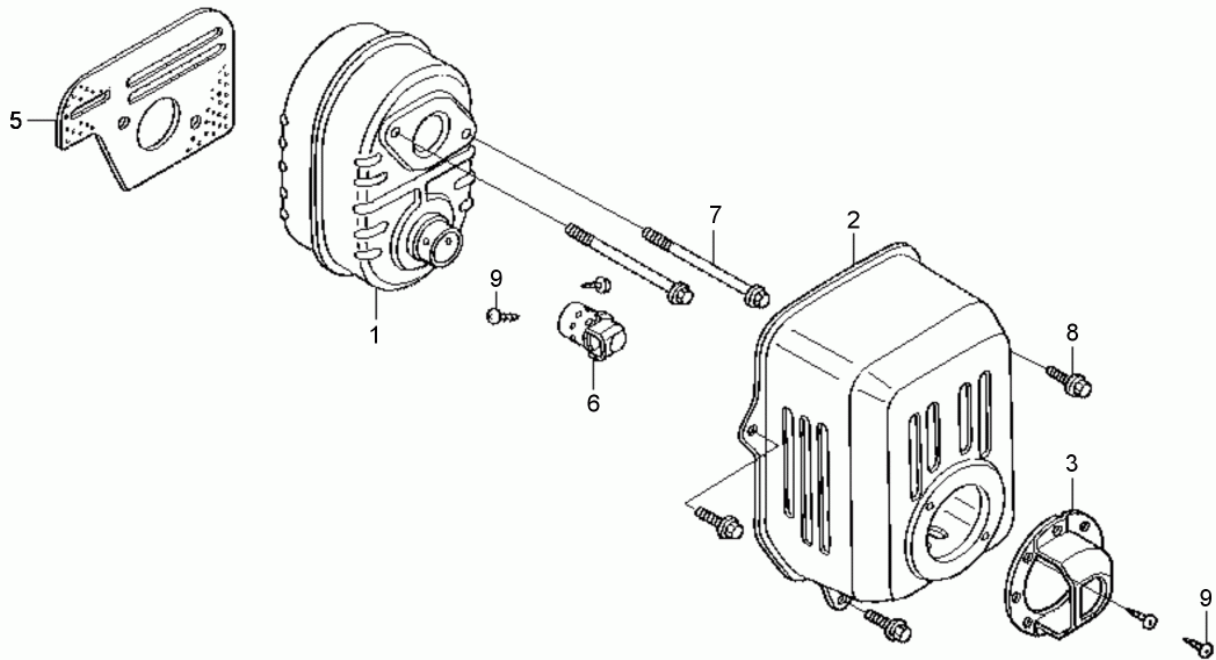


wpmex0400019101\_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162108	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
2	0209827	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
3	0209828	2	Mounting bracket Konsole	Ménsula Support		
4	0209829	1	Mounting bracket Konsole	Ménsula Support		
5	0162112	1	Brace Strebe	Apoyo Ventrière		
6	0209830	1	Brace Strebe	Apoyo Ventrière		
7	0162113	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
8	0209831	1	Breather Entlüfter	Respiradero Aérateur		
9	0209832	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
10	0162114	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
11	0162115	2	Collar ring Ring mit Bund	Anillo con collar Anneau avec collet		
12	0209834	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou		
13	0209835	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
14	0054136	1	Hose clamp Schlauchselle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
15	0152552	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
16	0208617	1	Tube clamp Rohrschelle	Abrazadera para mangueras Agrafe pour tuyaux souples		
17	0151933	1	Clip Befestigung	Clip Clip	10,5	
18	0217537	1	Fuel cap Tankdeckel	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		

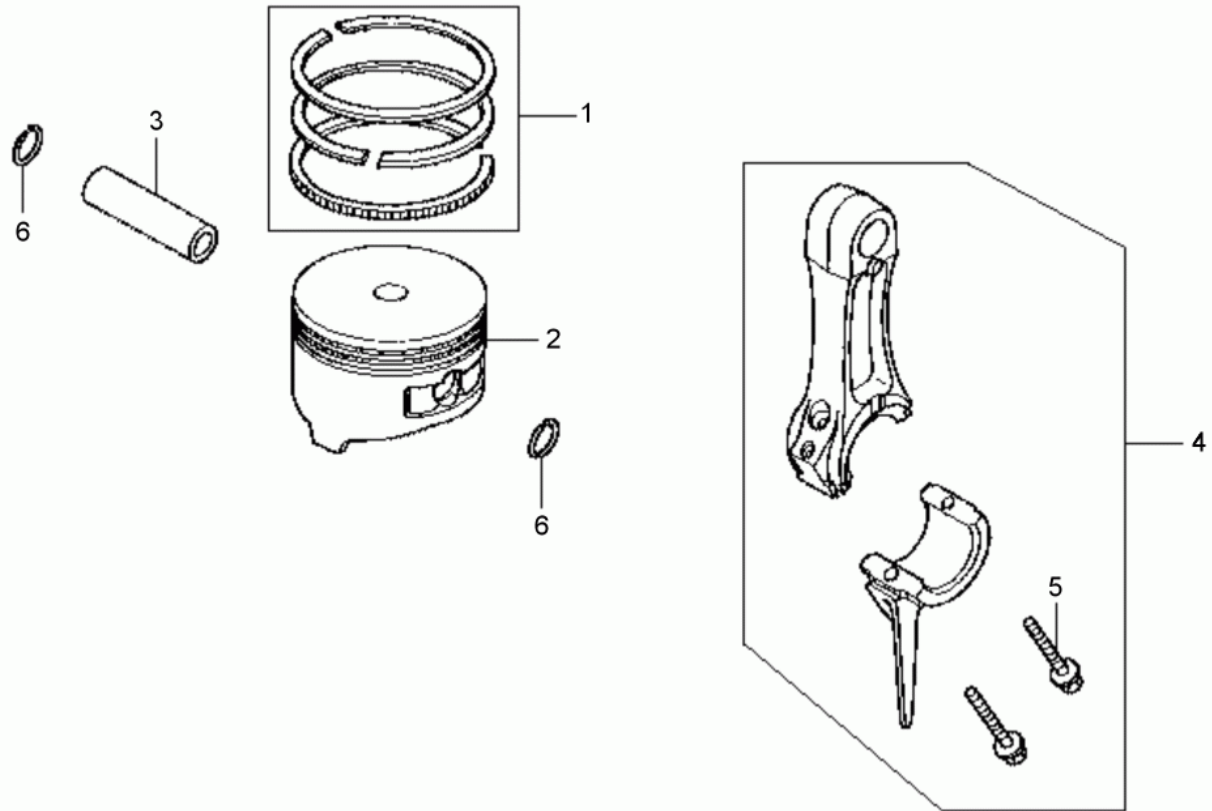
Muffler cpl.  
Auspufftopf kpl.  
Silenciador compl.  
Pot d'Echappement compl.

WP 1030A



wpmex0400019100\_11

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm.
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162101	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
2	0162102	1	Guard Schutz	Protector Protection		
3	0162103	1	Muffler adapter Auspufftopfadapter	Adaptador del silenciador Raccord du pot d'échappement		
4	0162107	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
5	0162104	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
6	0162105	1	Deflector Leitblech	Deflector Déflecteur		
7	0162106	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
8	0152487	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	
9	0150916	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	4 x 6	



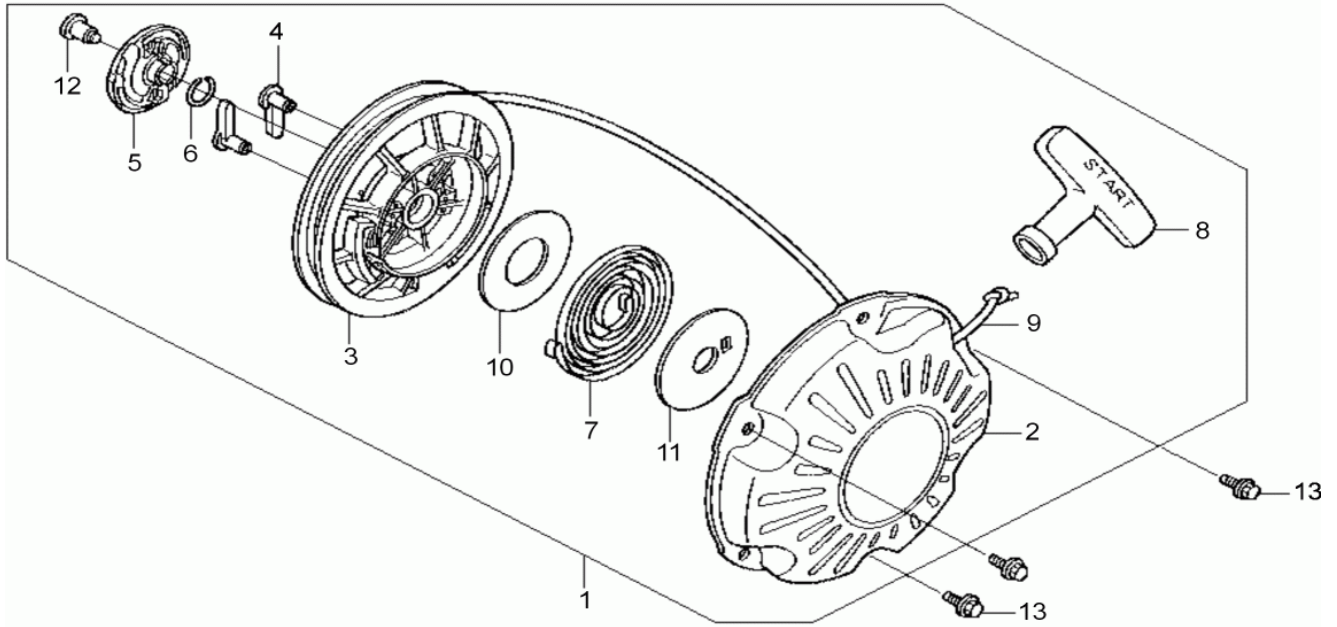
wpmex0400019100\_12



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162160	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
2	0162161	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	0071008	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	0209840	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
5	0162163	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
6	0081751	1	Piston pin clip Bolzensicherung	Seguro perno de pistón Anneau de fixation		

**Starter Complete**  
**Starter Komplet**  
**Juego de Arrancador**  
**Jeu de Démarreur**

**WP 1030A**



wpmex0400019100\_13

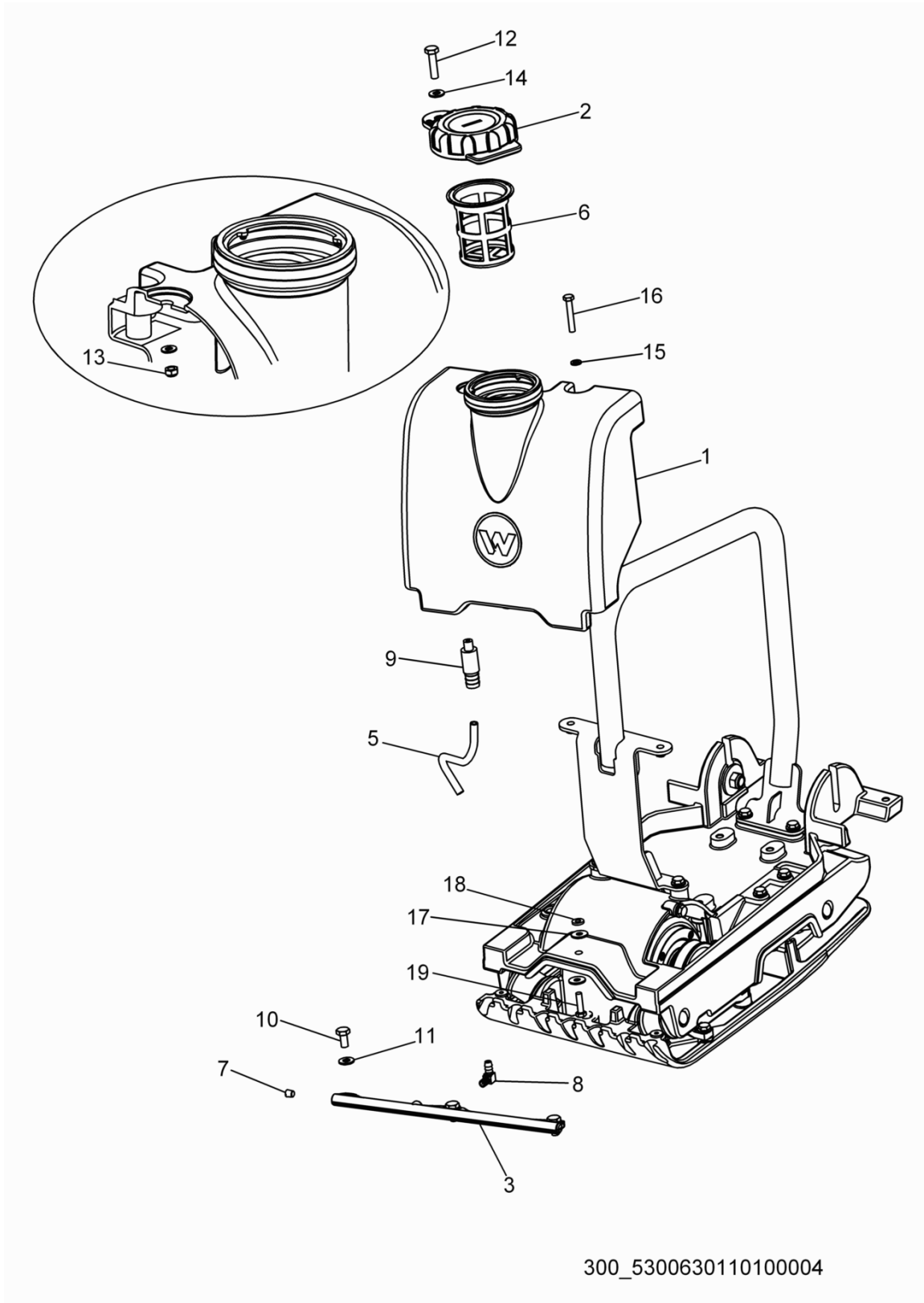
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0162070	1	Recoil starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
2	0162071	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarreur		
3	0162072	1	Starter reel Seilscheibe	Disco de cuerda Disque pour corde		
4	0156728	2	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
5	0156729	1	Ratchet guide Führung	Guía Ancre		
6	0162073	1	Friction spring Reibfeder	Resorte de fricción Ressort de friction		
7	0081777	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081780	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
9	0162074	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
10	0162075	1	Side plate Seitenplatte	Placa lateral Plaque latérale		
11	0162076	1	Side plate Seitenplatte	Placa lateral Plaque latérale		
12	0081782	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
13	0081750	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 8	





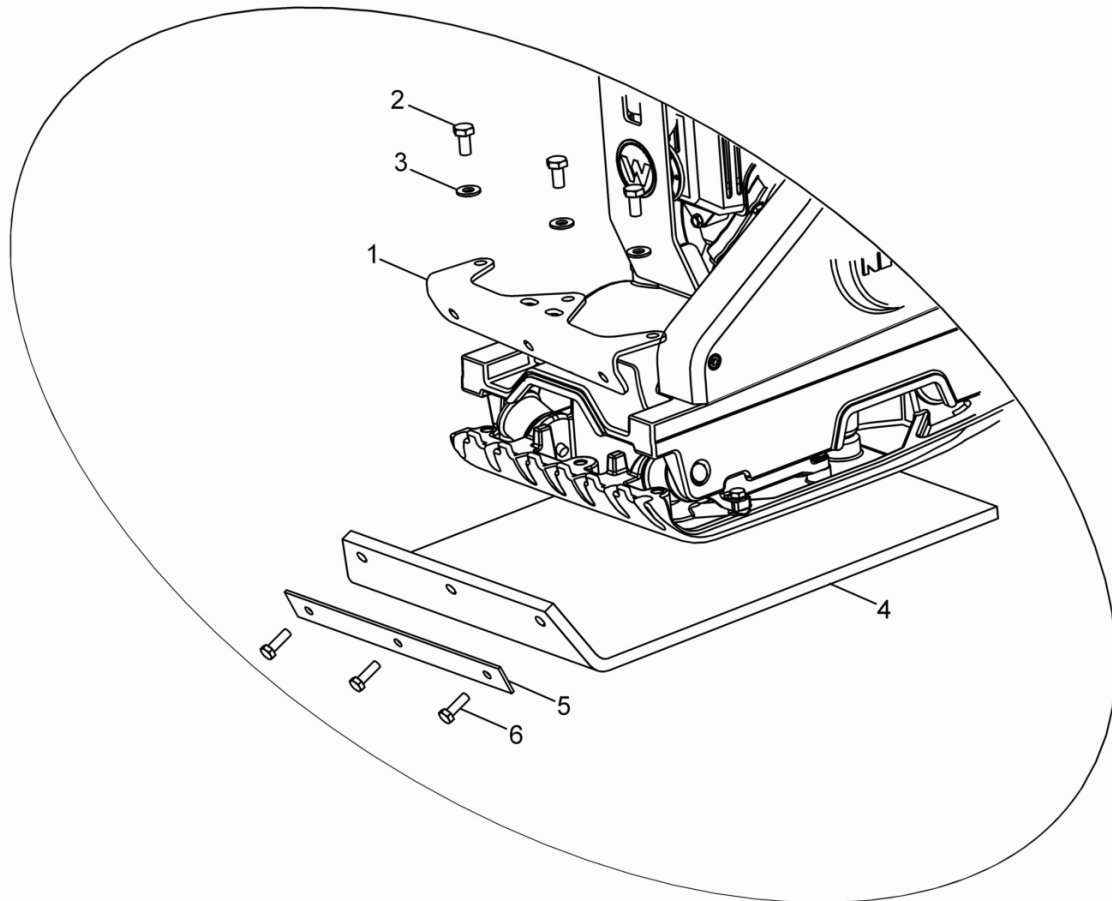
**WACKER  
NEUSON**

**Accessories  
Sonderzubehör  
Accesorios  
Accessoires**



300\_5300630110100004

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0402077	1	Water tank Wassertank	Tanque del agua Réservoir à eau		
2	0400786	1	Rubber cap Gummikappe	Tapa de goma Couvercle en caoutchouc		
3	0402107	1	Manifold Verteiler	Distribuidor Tubulure		
5	0402526	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
6	0401079	1	Filter Filter	Filtro Filtre		
7	0402081	2	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
8	0401922	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
9	0403512	1	Shutoff valve Kraftstoffhahn	Grifo Robinet		
10	0012364	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN 933
11	0010621	3	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B10,5	DIN 125
12	0401557	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M10 x 40	
13	0401129	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	
14	0401128	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M10	
15	0012397	3	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 127
16	0011452	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 50 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
17	0010374	3	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 9021
18	0130787	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
19	0011456	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	DIN 933



wpemx0400672100



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
0	0400672	1	Paving Pad Kit Gleitplattensatz	Placa deslizante compl. Dispositif à pavés compl.	30cm	
1	0402325	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
2	0012364	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN 933
3	0033988	3	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	10	DIN 6796
4	0402817	1	Paving stone pad Gleitplatte	Placa deslizante Dispositif à pavés		
5	0112349	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
6	0011457	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN 933



**WACKER  
NEUSON**